|  |  |
| --- | --- |
| **Перевод на русский: Что представляют собой сообщения с пометкой “Community Wiki”?****Для чего нужны сообщения Community Wiki?**Одна из целей нашего сайта – постоянное развитие в качестве источника достоверной информации. Сообщения с пометкой Community Wiki («Wiki-ресурс сообщества») помогают усиливать Wiki-составляющую сайта.Более подробно о том, как правильно использовать Wiki-ресурс нашего сообщества, см. [The Future of Community Wiki – «Будущее Wiki-ресурса нашего сообщества»](http://blog.stackoverflow.com/2011/08/the-future-of-community-wiki/).**Что происходит с сообщением, которое получает статус Community Wiki?**В таких сообщениях авторское право частично переходит от его автора всему сообществу. Упрощается процесс редактирования и актуализации сообщения и расширяется круг пользователей, уполномоченных производить эти действия, но репутация пользователей при этом не увеличивается.Вот некоторые из главных особенностей:* Для того чтобы свободно редактировать сообщение, которое считается Wiki-ресурсом сообщества, нужна гораздо более скромная репутация (**100** вместо **2000**).1
* Голосование по тому или иному Wiki-сообщению (как «за», так и «против») не влияет на репутацию пользователя.
* Прием ответа с пометкой Community Wiki [не влияет на репутацию автора, давшего этот ответ](http://meta.stackexchange.com/a/145935/152859).
* Если ответ с пометкой Community Wiki побеждает в конкурсе, награда за него поднимает репутацию согласно общепринятым правилам.
* Автор исходного сообщения с пометкой Community Wiki может получить за него знак (badge).
* Автор исходного сообщения сохраняет ту репутацию, которую имел(а) до того, как его/ее сообщение приобрело статус Community Wiki.
* Автор исходного сообщения продолжает получать уведомления о его изменении или появлении к нему комментариев.
* Пользователь, указанный в поле Author («Автор»), не обязательно является автором исходного сообщения. Вместо этого в поле Author может быть указан пользователь с [наивысшим процентом авторства](http://blog.codinghorror.com/mixing-oil-and-water-authorship-in-a-wiki-world/) относительно финальной версии сообщения на основании количества добавленных или удаленных им строк. Если речь идет об авторе исходного сообщения, это количество умножается на 2 (поощрительный фактор).

**Как сообщение приобретает статус Community Wiki?**Есть только три способа присвоить сообщению этот статус.При написании или редактировании **ответа** его автор устанавливает флаг во флаговом поле community wiki. Обратите внимание, что для новых пользователей это поле недоступно. Также поле недоступно, если данный вопрос уже помечен как Wiki сообщества. 2Статус Community Wiki присваивает модератор, если предполагает, что сообщение принесет большую пользу сообществу именно в этом статусе. Если вы считаете, что ваше сообщение [должно быть помечено как Community Wiki](http://blog.stackoverflow.com/2011/08/the-future-of-community-wiki/), вы можете [отметить его флагом, чтобы привлечь внимание модератора](http://meta.stackexchange.com/questions/392/should-the-community-wiki-police-be-shut-down/7183#7183).Ответ на вопрос со статусом Community Wiki также будет иметь такой статус. Ранее статус Community Wiki мог присваиваться вопросу или его автором, или с помощью определенных автоматических событий (триггеров), но [теперь сделать это может только модератор](https://meta.stackexchange.com/questions/227290/stop-using-community-wiki-as-a-reputation-denial-mechanism/228940#228940). Когда модератор присваивает вопросу статус Community Wiki, все ответы к нему, как имеющиеся, так и будущие, также получают этот статус.**Каким образом можно отменить для сообщения статус Community Wiki?**[При необходимости, этот статус могут убрать модераторы.](http://meta.stackexchange.com/questions/2974/is-there-a-way-to-remove-community-wiki-status/83373#83373)РазноеОтменить статус Community Wiki с помощью восстановления предыдущей версии сообщения невозможно.Последним редактором вопроса может оказаться Community User («Дух сообщества»)3, даже если вопрос не имеет Wiki-статуса. Так бывает, когда «Дух сообщества» случайным образом посещает страницы старых вопросов, которые остались без ответа, чтобы привлечь к ним внимание.1 Автор первоначального сообщения, которое приобрело статус Wiki-ресурса сообщества, может его редактировать всегда, даже имея репутацию меньше 100. Другие исправления, сделанные пользователями с репутацией менее 100 до вступления в силу должны проходить стандартную процедуру проверки.2 Начиная с [октября 2010 года](http://meta.stackexchange.com/a/67582/152859), при попытке задать вопрос пользователь не видит флаговой кнопки Community Wiki.3 См. [Кто такой «Пользователь сообщества»?](http://meta.stackexchange.com/questions/19738/who-is-the-community-user), или [учетную запись «Пользователя сообщества»](http://meta.stackexchange.com/users/-1). | **Оригинал: What are “Community Wiki” posts?****Why have Community Wiki posts?**One of the goals of the website is to be a continually evolving source of good information. Community wiki posts help enhance the wiki aspect of the site. For more information about the proper use of community wiki, see The Future of Community Wiki.**How do Community Wiki posts work?**Community wiki posts work by partly transferring ownership of the post from the original author to the community. They make the post easier to edit and maintain by a wider group of users, but they do not contribute to any user’s reputation. Some of the key features are:•A much lower reputation (100 instead of 2000) is needed to freely edit a community wiki post. 1•Voting on a community wiki post (up or down) does not affect any user’s reputation.•Accepting an answer marked as community wiki does not affect its original author’s reputation•Bounties awarded to answer marked as community wiki give reputation as usual.•The original author still gets badges based on community posts.•The original author keeps the reputation gained (or lost) before their post entered community mode.•The original author still receives notifications for edits or comments on the post.•The user listed in the author box need not be the original author. Rather, it is the user with the highest percentage of authorship in the final revision, determined by the number of lines inserted or deleted, with a bonus (factor of 2) for the original author. **How does a post become a Community Wiki post?**There are only three ways that a post becomes community wiki. • The answer’s author checks the community wiki checkbox when composing or editing the answer. Note that this checkbox isn’t available to new users. The checkbox also is not available if the question is already a community wiki. 2• A moderator has reason to believe that the post serves better in community wiki mode - if you believe your post should be converted to a community wiki, you may flag it for moderator attention.• An answer posted to a community wiki question will also be community wiki. In the past, questions could be made community wiki by their authors or by certain automatic triggers but now the only means is by a moderator converting it to community wiki. When a moderator converts a question to community wiki, all existing answers will also be converted in addition to converting future answers.**How can the Community Wiki status be removed from a post?**Moderators can remove it, if necessary.**Miscellaneous**•Rollbacks cannot be used to remove community wiki status.•The Community User might appear as the last editor of a question, even a non-wiki question. This happens when it randomly pokes old unanswered questions so they get some attention.1 The original author of a community wiki post can always edit it, even if he or she has < 100 reputation. Other edits made by users with less than 100 reputation must be reviewed in the usual way before being applied.2 Since October 2010, there is no community wiki when asking a question.3 See Who is the Community User?, or read the Community User’s profile. |